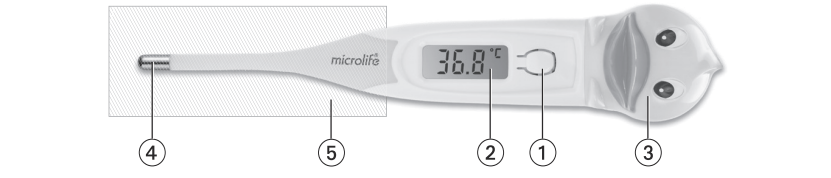


MT 700

IB MT 700 S-V10 1121, Revision Date: 2021-02-12



Description of this Thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Battery compartment cover
- Measuring sensor / measuring tip
- Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

Important Safety Instructions

• Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.

• This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.

• Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.

• We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.

• The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception! Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».

• Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.

• Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.

• Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.

- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the thermometer probe more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER hot this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button (1); a long beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then «←» and a flashing «°C» appear at the display field (2). The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button (1). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

When turning on the thermometer, the last measurement will be displayed with a «M» for memory.

Measuring methods / Normal body temperature

► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**

Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor (4) under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at **least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

► **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor (4) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

carefully insert the measuring sensor (4) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended.

If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds!

Cleaning and Disinfecting

For disinfection in use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number (5) in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display for to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

Microlife UAB, P. Lukšio g. 32
08222 Vilnius, Lithuania

Microlife AG, Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland

0044

la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al realizar una medición, la temperatura actual se muestra continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Si se escucha el pitido 10 veces y el «°C» ya no parpadea, esto significa que el aumento de temperatura es inferior a 0.1 °C en 5 segundos.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF (1). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Volver a ver la última medición

Al encender del termómetro, la última medición aparecerá en la pantalla junto con una «M» que significa memoria.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► **En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C**

Limpie la axila con una toalla seca. Coloque el sensor de medición (4) debajo del brazo en el centro de la axila para que la punta toque la piel y coloque el brazo del paciente al lado del cuerpo del paciente. Esto asegura que el aire de la habitación no afecte la lectura. Porque el axilar toma más tiempo para alcanzar su temperatura estable espere al menos 5 minutos, independientemente del pitido.

► **En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C**

No coma ni beba nada caliente o frío 10 minutos antes de la medición. La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes de comenzar una lectura.

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejdo (4). Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/exhalado. Si esto no es posible debido a vías aéreas bloqueadas, se debe utilizar otro método para medir.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!

► **En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Suavemente, inserte el sensor de medición (4) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm. Se recomienda el uso de una cubierta de sonda y el uso de un lubricante.

Si no está seguro de este método de medición, debe consultar a un profesional para obtener orientación / capacitación.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!

Limpieza y desinfección

Para la desinfección en el entorno de uso doméstico, use un hisopo con alcohol isopropílico al 70% o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% para limpiar los contaminantes de la superficie de la sonda del termómetro (nota: considere la aplicación y las instrucciones de seguridad del fabricante del desinfectante). Siempre comience a limpiar desde el extremo de la sonda del termómetro (aproximadamente en el medio del termómetro) hacia la punta del termómetro. Luego, toda la sonda del termómetro (vea el número (5) en el dibujo) debe sumergirse en alcohol isopropílico al 70% durante al menos 5 minutos (máx. 24 horas). Después de la inmersión, deje que el desinfectante se seque durante 1 minuto antes del próximo uso. Evite sumergir o limpiar la pantalla para evitar que se desvanezca.

El termómetro no está diseñado para uso profesional.

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo «▽» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa (3) del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo «+» quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

 Tipo:	Termómetro de máxima 32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: aparece «←» por low (demasiado bajo) Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)
 Nivel de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C y 42.1 - 43.9 °C 10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
 Condiciones de medicion:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
 Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
 Batería:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V) approx. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
 Duración de la batería:	IP22
 Clase IP:	IP22
 Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
 Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este periodo de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.

La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.

Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:

- Costos de transporte y riesgos del transporte.
- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Materia de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Batería.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web: www.microlife.com/support

La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el periodo de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

Description du thermomètre	FR
① Bouton ON/OFF (marche/arrêt)	
② Écran	
③ Couverture du logement de la pile	
④ Capteur / embout de mesure	
⑤ Zone de nettoyage et de désinfection (sonde thermomètre uniquement)	

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.

- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.

Notez que pour sur certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».

- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.

- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.

- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!

- Évitez de plier l'embout flexible du thermomètre à plus de 45 °!

- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!

- Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.

- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement aux ordres ménagers.



Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



Partie appliquée du type BF



Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF (1). Un long bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Ensuite, «←» et un «°C» apparaît à l'écran (2). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le «°C» ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1° C en 5 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF (1). Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Revoir la dernière mesure

Allumer l'appareil et la dernière mesure va apparaître à l'écran en même temps que le sigle «M» (M pour mémoire).

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Essayez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure (4) sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche la peau et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence sur la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour atteindre une température stable, aussi gardez cette position au **moins 5 minutes**, quel que soit le bip sonore.

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**

Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes avant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture.

Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible (4) doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.

Mesure effectuée en 30 secondes environ!

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**

Introduire doucement l'embout (4) env. 2 à 3 cm dans le rectum. L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées.

Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.

Mesure effectuée en 30 secondes environ!

Nettoyage et désinfection

Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylique à 70% pour enlever les polluants en surface de la sonde (remarque: lisez et tenez compte des consignes de sécurité du fabricant du désinfectant). Toujours commencez par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro (5) sur le dessin) dans de l'alcool isopropylique à 70% pendant au moins 5 minutes (max. 24 heures). Évitez d'immerger ou d'essuyer l'écran de lecture pour éviter de le décolorer. Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation.

Le thermomètre n'est pas destiné à un usage professionnel.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▽» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile (3) du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

 Type:	Thermomètre à maxima
 Plage de mesure:	32.0 °C a 43.9 °C Un «←» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C
 Précision:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C et 42.1 - 43.9 °C
 Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
 Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
 Pile:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
 Durée de vie des piles:	env. 4500 mesures (avec une pile neuve)
 Classe IP:	IP22

Référence aux normes:
EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Espérance de fonctionnement:
5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC. Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie à vie à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Micro-life réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux. Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Domages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Domages causés par une fuite des piles.
- Domages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: pile.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

Descrizione del termometro	IT
① Tasto ON/OFF	
② Display	
③ Copertchio vano batteria	
④ Sensore di misurazione / punta di misurazione	
⑤ Area di pulizia e disinfezione (solo sonda del termometro)	

Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per misurare la temperatura corporea per via orale, rettale o ascellare. Non cercare di misurare la temperatura in altre aree del corpo, come l'orecchio, in quanto potrebbe causare false letture e lesioni.
- Non utilizzare questo dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o si stiano anomalie.

- Per motivi di igiene, prima del primo utilizzo, si raccomanda di pulire questo dispositivo seguendo le istruzioni di pulizia.

- Il tempo di misurazione minimo, fino al beep, deve essere sempre rispettato senza eccezioni!

Occorre tenere in considerazione che aree di misurazione diverse potrebbero richiedere di continuare la misurazione anche dopo il segnale acustico, vedere la sezione «Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale».

- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.

- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute!
- Evitare di piegare la sonda del termometro oltre 45 °!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C. NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!

- Per evitare danni al dispositivo durante la pulizia, utilizzare solo i disinfettanti in commercio elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione».
- Raccomandiamo di testare lo strumento ogni due anni oppure dopo un impatto meccanico (ad es. caduta) per verificarne la precisione. Si prega di contattare il servizio Microlife per effettuare le verifiche.

► **ATTENZIONE:** la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.

Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.



Parte applicata tipo BF

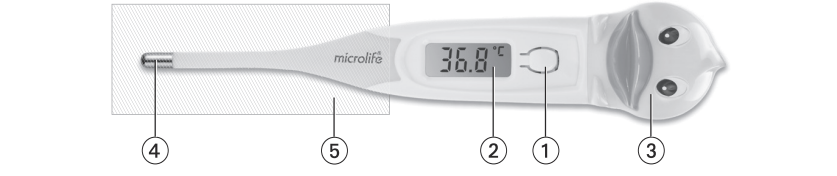


Parte applicata tipo BF



MT 700

IB MT 700 S-V10 I121, Revision Date: 2021-02-12



Descrição do termómetro	PT
- Botão ON/OFF - Visor - Tampa do compartimento da pilha - Sensor de Medição / Ponta de medição - Zona de Desinfecção e limpeza (Apenas sonda do termómetro)	

Instruções de segurança importantes

• Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.

• Este dispositivo deve ser apenas usado apenas no corpo humano: via oral, retal ou axilar. Não tente fazer a medição da temperatura em qualquer outra zona, como as orelhas, pois pode resultar em leituras falsas e algum dano.

• Não utilize este dispositivo se achar que está danificado ou se observar algo anormal no dispositivo.

• Recomendamos limpar este dispositivo de acordo com as instruções de limpeza, antes da primeira utilização, para higiene pessoal.

• É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido! Considerar que diferentes zonas de mediação de temperatura requerem a contínua utilização mesmo após o som, «Métodos de medição / Temperatura corporal normal».

• Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças, algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.

• Não utilize o dispositivo na proximidade de campos eletromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.

• Proteja o instrumento contra impactos e quedas!

• Evite dobrar a sonda do termómetro mais de 45°!

• Evite temperatura ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!

• Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfecção» para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo.

• É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para providenciar o teste.

AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositi-vo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

 	Peça aplicada tipo BF
	Ligar o termómetro
Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF (1); um longo sinal sonoro indica que o termómetro está ligado (ON). É efetuado um teste ao instrumento. Devevará visível em todos os ícones. Depois aparecer o símbolo «» e «C» intermitente no mostrador (2). O termómetro pode agora ser utilizado.	
	Teste de funcionamento
O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o visor indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.	
	Utilização do termómetro
Escolha o método preferido de medição. Quando medir a temperatura, a temperatura corrente é continuamente visível e o símbolo«C» deixa de piscar, significar que a diferença de temperatura é menos de 0,1°C em 5 segundos.	
Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF (1). Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.	
	Revendendo a última medição
Apio ligar o termómetro, a última medição será exibida junto com um «M» que significa a memória.	

Métodos de medição / Temperatura corporal normal

Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C

Higienize a axila com uma toalha seca. Coloque o sensor de medição (4) ao so do braço no centro da axila, de modo a que a ponta do dispositivo toque na pele, e posicione o braço próximo ao corpo. Isso garante que o ar do ambiente não afete a leitura. Porque a medição na axila, leva mais tempo para atingir uma temperatura estável, deste modo deve aguardar pelo menos 5 minutos, independentemente do sinal sonoro.

Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C

Não ingira ou beba algo quente ou frio 10 minutos antes da medição. A boca deve manter-se fechada 2 minutos depois do começo da leitura.

Coloque o termómetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição (4) tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/ expiração.

Se isso não for possível devido a vias aéreas bloqueadas, outro método de medição deve ser utilizado.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos!

No anus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C

Introduza cuidadosamente o sensor de medição (4) do termómetro 2 a 3 cm dentro do ânus.

Recomenda-se a utilização de uma tampa de sonda (descartável) e a utilização de um lubrificante.

Caso não tenha certeza de como realizar este método de medição, consulte um profissional de saúde para obter ajuda.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos!

Limpeza e desinfecção

Para desinfecção do dispositivo em casa, utilize um cotonete com álcool isopropílico 70% ou com um algodão húmido com 70% álcool isopropílico para limpar sujidade da superfície do termómetro ao longo do seu comprimento (nota: considere a instrução da medida de aplicação e segurança do fabricante). Limpe sempre a sonda do termómetro do fim para o início (aproximadamente até ao meio do termómetro). Seguramente, a sonda do termómetro (ver imagem (5))

De thermometer aanzetten

Om de thermometer aan te zetten drukt u de ON/OFF knop (1) in; een lange pieptoon geeft aan dat de thermometer ingeschakeld is. Een weergave toont wordt uitgevoerd. Alle functiemogelijkheden worden weergegeven.

Vervolgens verschijnt in «» en een kipperende «C» in het display (2). De thermometer is nu gereed voor gebruik.

Functietest

De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defect wordt geconstateerd (meting onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door «ERR» in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.

Gebruik van de thermometer

Kies de gewenste meetmethode. Bij het uitvoeren van een meting wordt de huidige temperatuur continu weergegeven en het «C»-symbool knippert. Als de thermometer 10 keer piept, en de «C»niemt meer knippert, betekent dit dat de gemeten temperatuurstijging minder is dan 0,1 °C in 5 seconden.

Om de levensduur van de batterijen te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop (1) te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

Uitlezen van de laatste meting

Bij het aanzetten van de thermometer, verschijnt de laatste gemeten meting samen met het «M» symbool op het scherm.

Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur

• Onder de oksel (auxiliary) / 34,7 - 37,3 °C
Dep de oksels af met een droge handdoek. Plaats de meetensor (4) onder de arm in het midden van de oksel, zodat de punt de huid raakt en plaats de arm naast het lichaam. Dit zorgt ervoor dat de kamertemperatuur de meting niet beïnvloedt. Omdat de oksel meer tijd nodig heeft om een temperatuur te bereiken. Wacht 5 minuten, voordat het resultaat wordt weergegeven.

In de mond (oraal) / 35,5 - 37,5 °C

Eet of drink niets warm of koud 10 minuten voor de meting. De mond moet gesloten blijven tot 2 minuten voordat u begint met de meting. Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tongriempje. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weefsel (4). Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling van de mond.

Indien dit niet mogelijk is vanwege geblokeerde luchtwegen, moet een andere meetmethode worden gebruikt.

In de anus (rectaal) / 36,6 - 38,0 °C

Breng de meetsensor van de thermometer (4) voorzichtig 2 tot 3cm in de anaalopening.

Het gebruik van een beschermkapje en het gebruik vaseline wordt aanbevolen.

Als u niet zeker bent van deze meetmethode, dient u een professional-tele raadplegen voor begeleiding / training.

Meettijd ca.: 30 seconden!

O fabrikant reserveert se o direito de proceder a alterações técnicas.

Reinigen en desinfecteren

Gebruik voor desinfectie in een thuisomgeving een wattenstaafje van 70% isopropylalcohol of een katoenen doekje dat is bevochtigd met 70% isopropylalcohol om vuil van de sonda van de thermometer te vegen (let op: overweeg de toepassing en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel). Begin altijd met het afvegen vanaf het uiteinde van de thermometersonde (ongeveer in het midden van de thermometer) richting de thermometerpunt. Daarna moet de gehele thermometersonde (zie nummer 5) in de tekening) worden ondergedompeld in 70% isopropylalcohol voor ten minste 70s 5 minuten (max. 24 uur). Laat het desinfectiemiddel na het onderdompeling 1 minuut drogen voor het volgende gebruik. Dompel of veeg het scherm niet af om vervaging te voorkomen.

De thermometer is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Technische specificaties

Type: Maximum thermometer 32,0 °C tot 43,9 °C

Meetbereik: Temp. = 32,0 °C; display «» voor laag (te laag) Temp. = 43,9 °C; display «H» voor hoog (te hoog)

Meetsnaauwkeurigheid: 32,0 °C tot 42 °C ± 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C en 42,1 - 43,9 °C

Werkingscondities: 10 - 40 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid

Bewaarcondities: -25 - +60 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid

Batterij: LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)

Levensduur batterij: ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)

IP Klasse: IP22

Verwijzing naar normen: EN 12470-3, klinische thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Verwachte levensduur: 5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantie

Dit apparaat heeft een levenslange garantie vanaf de aankoopdatum. Tijds deze garantieperiode zal Microlife het defecte product gratis repareren of vervangen.

Opening van of wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.

De volgende items zijn uitgesloten van garantie:

• Transportkosten en transportrisico's.

• Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.

• Schade veroorzaakt door lekkende batterijen.

• Schade veroorzaakt door vallen of verkeerd gebruik.

• Verpakings-/ opslagmateriaal en gebruiksaanwijzing.

• Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).

• Accessoires en verbruiksmaterialen: Accu.

Als garantie nodig is, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht, of met uw lokale Microlife service. U kan via onze website contact opnemen met uw lokale Microlife dealer: www.microlife.com/support

De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt gereturneerd met de originele factuur. Regimele factuur. Regimele factuur wordt verlengd of gegarandeerd niet. De wettelijke claims en rechten van consumenten zijn nietbeperkt door deze garantie.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

apó άλλα σημεία, όπως στο αυτί, καθώς μπορεί να προκύψουν ψευδή αποτελέσματα μέτρησης και είναι πιθανό να οδηγήσει σε τραυματισμό.

• Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν νομίζετε ότι έχει υποστεί βλάβη ή παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.

• Πριν την πρώτη χρήση, συνιστούμε τον καθαρισμό αυτής της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες, για την προσωπική σας υγιεινή.

• Η μέτρηση πρέπει πάντοτε να διαρκεί κατ' ελάχιστον μέχρι να ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπί!).

• Λάβετε υπόψη ότι διαφορετικά σημεία μέτρησης ενδέχεται να απαιτούν συνεχызόμενη μέτρηση ακόμα και μετά το ηχητικό σήμα, βλ. Ενότητα «Μέθοδος μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος».

• Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης. Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο στραγγαλισμού σε περίπτωση που αυτή η συσκευή προσροδοείται με καλώδια ή σωλήνες.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνα. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 3,3 m από αυτές τις συσκευές όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή.

• Προσέξτε καλά το όργανο να μην κτυπήσει ή μην πέσει κάτω!

• Μην αφήσετε το θερμομέτρο πάνω από 45 °!

• Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βαζέτε POTE το όργανο σε βραστό νερό!

• Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε μόνο τα απολυμαντικά που εμπορούν πο αναφέρονται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» προκειμένου να αποφεύγετε ζημιές στη συσκευή.

• Συνιστάται να ελέγχετε την ακρίβεια αυτού του οργάνου κάθε δύο χρόνια ή εάν κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

• Χρησιτάται να μην κτυπήσει (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.